|  |  |
| --- | --- |
| Русский оригинал | Английский перевод |
| ...Она была черно-белой, как и пристало выходцу из литературы или зимы... Аристократичной, светлой, теплой... Ее история является исключением... Но если бы она была общим явлением, о ней не стоило бы и говорить...   Она обладала красотой, своеобразной привлекательностью, и все же была очень одинока. Глядя на нее, можно было бы немало порассказать об извилистых путях, по которым блуждает в поисках красоты тот, у кого чувства преобладают над рассудком. Очаровываясь снова и снова, она еще ждет того желанного дня, когда, наконец, сбудутся ее сокровенные мечты. Многое и многие указывают ей следующий шаг, но когда она совершит его, нужно будет идти все дальше и дальше вперед. | ...She was black and white as a literature person or winter creature should be… Aristocratic, light, warm… Her story was an exception… But if she was just a common thing we wouldn’t need to talk about her…   She had beauty and certain charm, but still she was very lonely. Looking at her you could have said a lot about the tortuous paths a person chooses seeking for beauty if his feelings prevail over his mind. She is charmed over and over again waiting for a day when finally all her secret dreams come true. Many people and many things show her the next step, but when she does it she needs to go ahead, further and further. |
| *Наверное, никогда нельзя с точностью указать минуту, когда к тебе пришла любовь. И я никак не могу решить, когда полюбил Лилю. Я только знаю, что теперь уже не могу без нее. Вся моя жизнь теперь делится на две части: до нее и при ней. Как бы я жил и что значил без нее? Я даже не хочу об этом думать, как не хочу думать о возможной смерти моих близких.* | Maybe it’s impossible to point out exactly the minute when love had come to you, so I can’t decide when I realized that I loved Lily. I know only that now I can’t live without her. All my life is divided into two parts: before she came and when she is near. How would I live and what would I mean without her? I don’t want even to think about it, like I don’t want to think about death of people whom I love. |
| **Манифест театральной студии**  Мы, участники студии «», полностью отдаем себя открытой импровизации. Проживая каждый момент на площадке осознанно, мы позволяем себе остро чувствовать и проживать любое изменение как внутри нас, так и снаружи.  Представляя концепцию современного театра как концентрат и сосредоточение эмоций, чувств и ощущений, мы не играем роли и не создаем шоу для зрителей, а предлагаем прожить с нами определенный отрезок времени. | Manifest of the theatre studio    We, participants of the “” studio, fully commit ourselves to open improvisation. Living through each moment at the stage consciously, we allow ourselves feel intensely and live through any change inside or outside us.    Understanding the concept of modern theatre as a concentration and focus of emotions, feelings and senses, we don’t play roles and don’t create show for audience, we offer it to live with us through a certain period of time. |

Перевод стихотворения Д.Асадуллаева <https://www.instagram.com/p/BjHkjj2AWii/> Перевод рассказа Д.Асадуллаева <https://www.instagram.com/p/BjdJF-hAb2l/>